Aldona Stempužis
Image Library Archive

10 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Program invitation

Užrašas: Programa - kvietimas



WXEN FM 106.5 MC

The Lithuanian Radio Program

TĒVYNĒS GARSAI

commemorating its twentieth anniversary

cordially invites you to attend the

LITHUANIAN RADIO BANQUET

Sunday, October 12, 1969 at 4:00 p.m.

at

St. George Hall, 6527 Superior Avenue

featuring guest artists

Soprano Juzē Krištolaitytē-Daugēla

and mezzosoprano Aldona Stempužis

•

Dinner and Refreshments

$6.00 per person by reservation

Aldona Stempužis
Image Library Archive

11 1969 1012

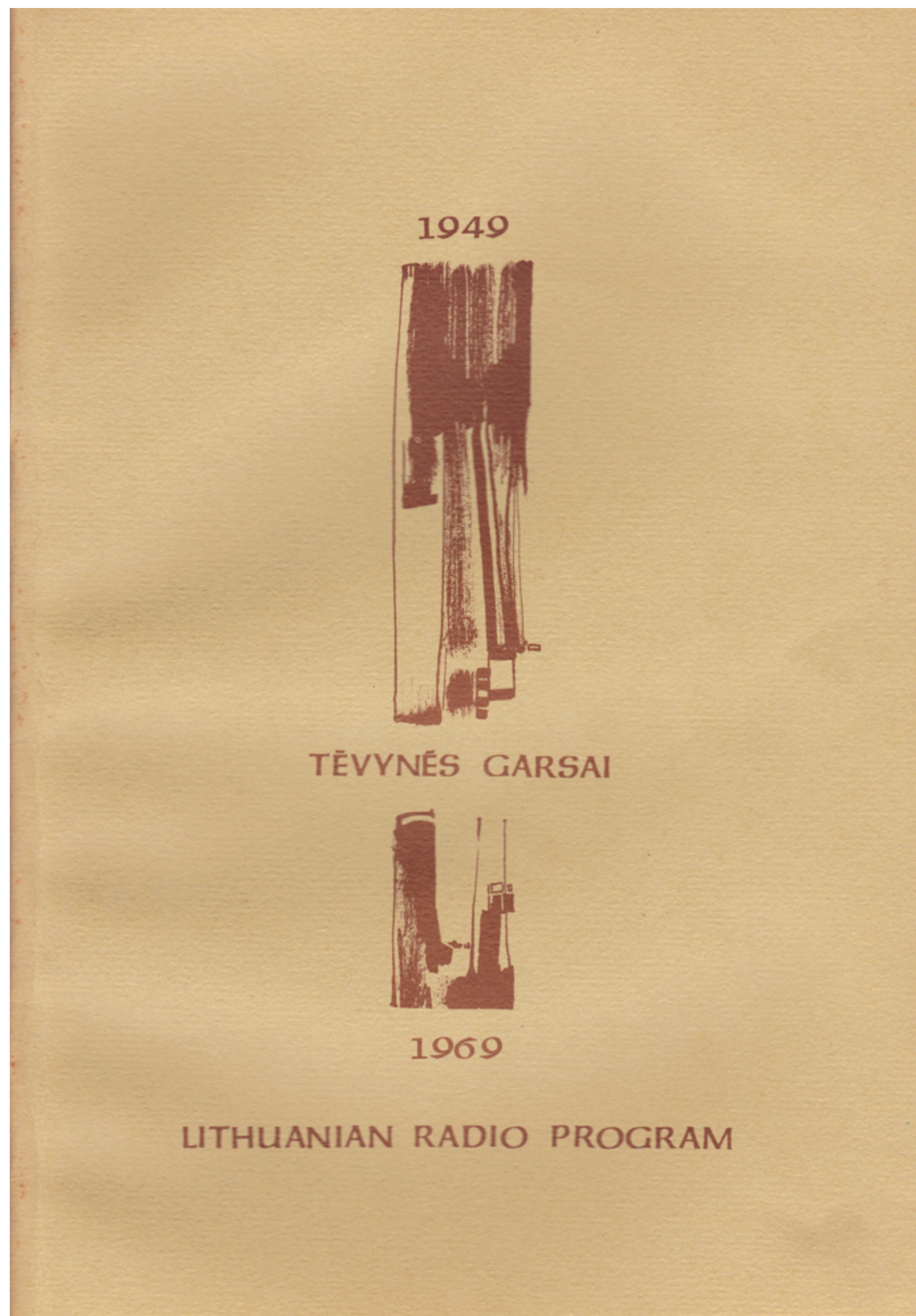
Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



Aldona Stempužis
Image Library Archive

12 1969 1012

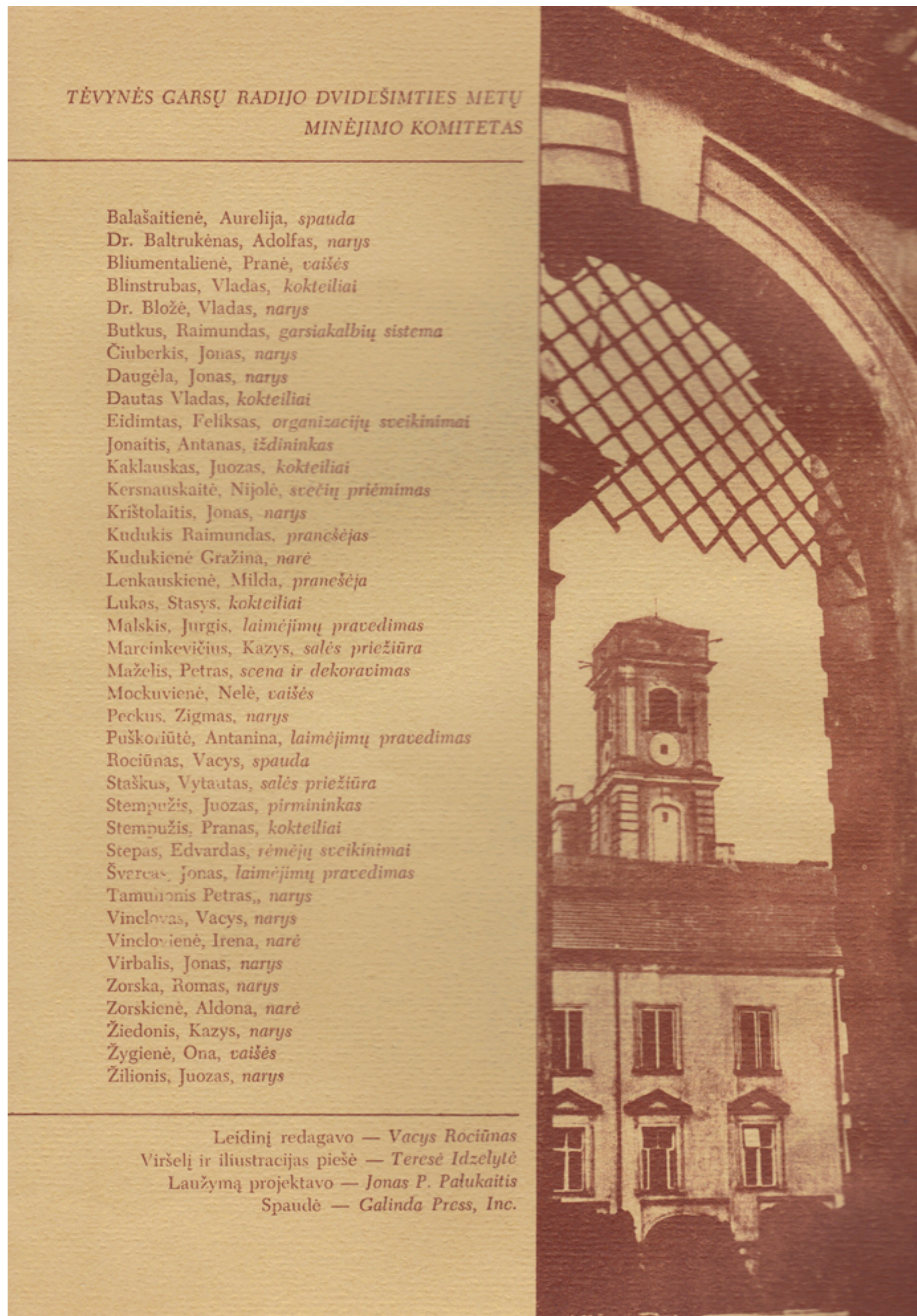
Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



TĖVYNĖS GARSŲ RADIJO DVIDEŠIMTIES METŲ MINĖJIMO KOMITETAS

Balašaitienė, Aurelija, *spauda*
Dr. Baltrukėnas, Adolfas, *narys*
Bliumentalienė, Pranė, *vaišės*
Blinstrubas, Vladas, *kokteiliai*
Dr. Bložė, Vladas, *narys*
Butkus, Raimundas, *garsiakalbių sistema*
Čiuberkis, Jonas, *narys*
Daugėla, Jonas, *narys*
Dautas Vladas, *kokteiliai*
Eidimtas, Feliksas, *organizacijų sveikinimai*
Jonaitis, Antanas, *iždininkas*
Kaklauskas, Juozas, *kokteiliai*
Kersnauskaitė, Nijolė, *svečių priėmimas*
Krištolaitis, Jonas, *narys*
Kudukis Raimundas, *pranešėjas*
Kudukienė Gražina, *narė*
Lenkauskienė, Milda, *pranešėja*
Lukas, Stasys, *kokteiliai*
Malskis, Jurgis, *laimėjimų pravedimas*
Marcinkevičius, Kazys, *salės priežiūra*
Mažclis, Petras, *scena ir dekoravimas*
Mockuvienė, Nelė, *vaišės*
Peckus, Zigmas, *narys*
Puškoriūtė, Antanina, *laimėjimų pravedimas*
Rociūnas, Vacys, *spauda*
Staškus, Vytautas, *salės priežiūra*
Stempužis, Juozas, *pirmininkas*
Stempužis, Pranas, *kokteiliai*
Stepas, Edvardas, *rėmėjų sveikinimai*
Švarcas, Jonas, *laimėjimų pravedimas*
Tamulionis Petras,, *narys*
Vinclovas, Vacys, *narys*
Vinclovienė, Irena, *narė*
Virbalis, Jonas, *narys*
Zorska, Romas, *narys*
Zorskienė, Aldona, *narė*
Žiedonis, Kazys, *narys*
Žygienė, Ona, *vaišės*
Žilionis, Juozas, *narys*

Leidinį redagavo — *Vacys Rociūnas*
Viršelį ir iliustracijas piešė — *Teresė Idzelytė*
Laužymą projektavo — *Jonas P. Palukaitis*
Spaudė — *Galinda Press, Inc.*

Aldona Stempužis
Image Library Archive

13 1969 1012

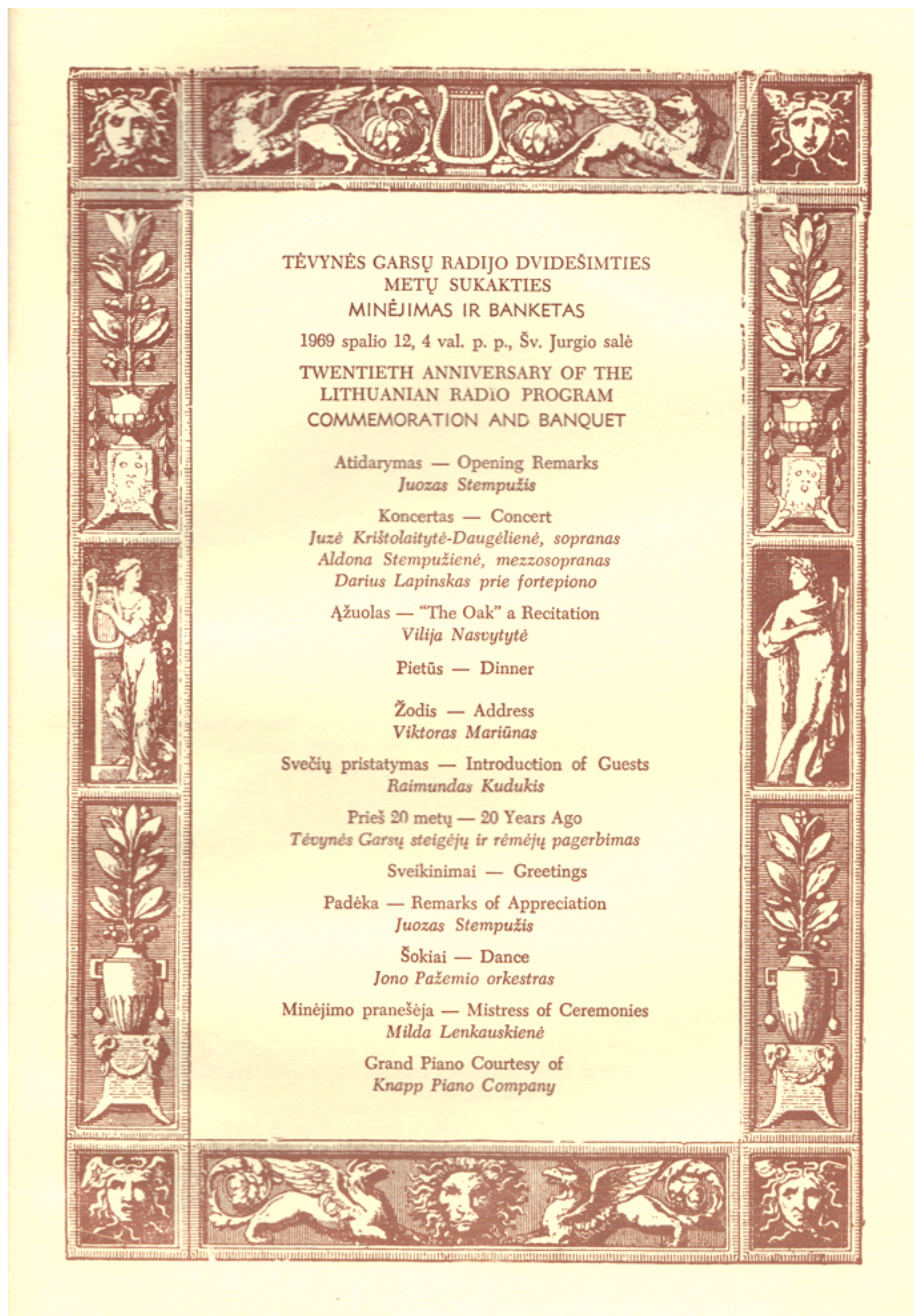
Date: October 12, 1969 — 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



TĖVYNĖS GARSŲ RADIJO DVIDEŠIMTIES METŲ SUKAKTIES
MINĖJIMAS IR BANKETAS

1969 spalio 12, 4 val. p. p., Šv. Jurgio salė

TWENTIETH ANNIVERSARY OF THE LITHUANIAN RADIO PROGRAM
COMMEMORATION AND BANQUET

Atidarymas — Opening Remarks
Juozas Stempužis

Koncertas — Concert
Juzė Krištolaitytė-Daugėlienė, sopranas
Aldona Stempužienė, mezzosopranas
Darius Lapinskas prie fortepiono

Ąžuolas — "The Oak" a Recitation
Vilija Nasvytytė

Pietūs — Dinner

Žodis — Address
Viktoras Mariūnas

Svečių pristatymas — Introduction of Guests
Raimundas Kudukis

Prieš 20 metų — 20 Years Ago
Tėvynės Garsų steigėjų ir rėmėjų pagerbimas

Sveikinimai — Greetings

Padėka — Remarks of Appreciation
Juozas Stempužis

Šokiai — Dance
Jono Pažemio orkestras

Minėjimo pranešėja — Mistress of Ceremonies
Milda Lenkauskienė

Grand Piano Courtesy of
Knapp Piano Company

Aldona Stempužis
Image Library Archive

14 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

TĖVYNĖS GARSAI
Clevelando lietuvių istorijoje

VACYS ROCIŪNAS

Už poros metų, 1971-siais, sukaks šimtas metų nuo pirmųjų lietuvių įsikūrimo Clevelande. Per visą šimtmetį lietuviai buvo šio didmiesčio socialinio, kultūrinio, ūkinio ir religinio gyvenimo neatkiriama dalis. Nors ir nedidelė lietuvių kolonija Clevelande, bet ji darniai jungiasi į šį tautų Babiloną, atiduodama duoklę ne tik gyvenamam kraštui, bet pasilikdama ištikima savo tautinei bendruomenei ir tėvų šaliai Lietuvai.

Šiemet Clevelando lietuviai kukliai prisiminė ir II-jo pasaulinio karo sūkuryje dėl komunizmo grėsmės palikusius gimtąjį kraštą. Prieš 20 metų į Clevelandą atvyko apie 3000 lietuvių, kurie įsijungė į senąją, lietuviška veikla pasižymėjusią, koloniją. Naujai atvykusieji atsivežė ir savąsias politines, visuomenines ir kultūrines veiklos formas. Jie steigė naujus klubus, kūrė įvairius židinius, bei institucijas arba tapo nariais jau veikiančiųjų organizacijų.

Ne viena seniau ar vėliau susikūrusių organizacijų tyliai užbaigė savo dienas ir nuėjo dūlėti istorijos puslapiuose. Nemaža jų tiktai vegetuoja iš vardo, tačiau dar yra gausiai ir tokių, kurios nerodo pavargimo ar senatvės ženklų.

Viena iš tų lietuviškų institucijų, kuri per visą dvidešimt metų nenutraukė tampraus ryšio su lietuvių kolonija Clevelande, yra lietuviškoji radijo programa — Tėvynės Garsai.

Prieš 20 metų — 1949 rugsėjo 9 šventės proga iš WSRS radijo stoties Clevelando lietuviai išgirdo čiurlioniečių dainą *Kur giria žaliuoja, ten mano namai* . . . Tai buvo nauji, brangūs garsai, kviečiantys savo tautos vaikus, gyvenančius svetimame krašte, pasilikti ištikimais savo gimtajai šaliai ir padėti jai visomis galimomis priemonėmis atgauti laisvę.

Aldona Stempužis
Image Library Archive

15 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



Tėvynės Garsų pradininkai prieš 20 metų — iš kairės programos vedėjas J. P. Nasvytis, žinių pranešėjas J. Stempužis, reikalų vedėjas K. P. Šukys ir programos redaktorius B. Auginas. Nuotraukoje trūksta muzikinio vadovo A. Mikulskio.

Tėvynės Garsų radijo programos iniciatorius — steigėjas Jaunutis P. Nasvytis su bendradarbiais pranešėju Baliu Auginu, muzikinės dalies vedėju Alfonsu Mikulskiu ir reikalų vedėju Kęstučiu P. Šukiu. Programa buvo transliuojama penktadieniais nuo 8 val. vak. iki 8 val. 30 min. vak.

1952 liepos 16 radijo valandėlė perorganizuota visuomeniniu pagrindu ir sudaryta laikinoji valdyba iš B. Augino, J. Nasvyčio, V. Rociūno, J. Stempužio ir K. P. Šukio. Tų pačių metų liepos 31 įsteigtas Clevelando lietuvių radijo klubas, kuris iki 1960 liepos 31 rūpinosi radijo valandėlės išlaikymu. Klubo pirmininkais buvo J. Stempužis, inž. P. Žiūrys ir muz. Alf. Mikulskis. Reikalų vedėjais — K. P. Šukys, E. Karnėnas, J. Stempužis, A. Laikūnas ir V. Rociūnas.

Nuo 1960 rugpiūčio 1 Radijo klubas Tėvynės Garsų programą pavedė tvarkyti privačiais pagrindais Juozui Stempužiui, kartu perduodamas ir klubo turtą. J. Stempužis šį darbą tęsia iki šių dienų. Jo tvarkoma programa ne tik nesusilpnėjo turinio atžvilgiu, bet yra tapusi viena iš kultūringiausiai ir gražiausiai tvarkomų lietuviškųjų radijo transliacijų šiame krašte.

Programų forma ir turiniu iki 1955 gegužės 6 rūpinosi jos vedėjas poetas Balys Auginas, buvęs Kauno radiofono pranešėjas. Nuo 1955 iki ~~dabar~~ 1992 Tėvynės Garsus redaguoja ir pranešinėja Juozas Stempužis, kuriam ši darbo sritis nėra visiškai nauja. 1939 metais J. Stempužis laimėjo antrąją vietą Valstybės radiofono pranešėjų konkurse Kaune ir kurį laiką ten ruošėsi. Literatūros, istorijos ir meno studijos Pedagoginiame Institute ir Vilniaus Universitete vispusiškai praplėtė jo akiratį tose srityse, kurių pažinimas reikalin-

16 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

gas ne tik radijo, bet ir kituose kultūros srities darbuose.

Dvidešimties metų laikotarpyje prie mikrofono reiškėsi daug šios kolonijos talentingų asmenų. Čia prisimintini pranešėjai — Lilijana Janulevičiūtė, Jadvyga Damušienė, Regina Braziulevičiūtė, Nijolė Ambrazaitė, Ingrida Stasaitė, Aldona Balčiūnaitė, Aldona Stempužienė ir Romas Zorska. Iš jaunimo — Vidas Banionis ir Živilė Kliorytė. Įdomias pasaulinių žinių apžvalgas redagavo Jonas P. Palukaitis ir lietuviškojo gyvenimo apybraižas — Aleksas Laikūnas.

1953 rugsėjo 13 Tėvynės Garsų programa pradėta transliuoti iš WDOK stoties. Čia programa iš 30 minučių buvo prailginta iki 45 minučių. Vėliau, šiai stočiai pradėjus trumpinti transliacijų laiką bei duoti netinkamas dienas ir valandas, kartu su kitomis tautybėmis išėjo ir lietuvių programa. Buvo įsteigta grynai tautybių stotis *The Station of the Nations* WXEN—FM. Per šią stotį, kuri yra vienintelė grynai tautybių stotis visoje Amerikoje, transliuojamos 25 tautybių programos nuo 6 val. ryto iki 12 val. nakties. Ir Tėvynės Garsai nuo 1961 balandžio 14 pradėjo transliuoti iš šios stoties kiekvieną penktadienį vienos valandos programą, kurios turinį sudaro rimtos ir pramoginės muzikos koncertai, pasaulinės žinios, lietuvių gyvenimo kronika, "keliaujančio mikrofono" pasikalbėjimai, įvairių tautinių švenčių bei sukakčių minėjimai, jaunimo valandėlės, moters pasaulio laidos. Pastebėtina, kad "keliaujantis mikrofonas" 1965 metais apskriejo visą pasaulį, kur tik gausiau susibūrę gyvena lietuviai, ir paruošė reportažinį montažą, kaip lietuviai švenčia Kalėdas nuo Australijos iki Kanados.

1963-jų metų Ohio Lietuvių Gydytojų Draugijos kultūrinė premija buvo paskirta jaunimo valandėlėm Tėvynės Garsuose paremti. Šios valandėlės suteikė progos daugeliui jaunuolių išmokti dailaus ir raiškaus lietuviško žodžio, pažinti tėvų šalį, jos kultūrą ir



Tėvynės Garsų radijo įsteigėjas Jaunutis P. Nasvytis

Ona Mikulskienė . . . Jos kanklėmis įskambintu "Lietuvias mes esame gimę" motyvu pradedama Tėvynės Garsų radijo programa.



Aldona Stempužis
Image Library Archive

17 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



Pirmasis Lietuvių Radijo Klubo pirmininkas, entuziastingas radijo darbo rėmėjas inž. Pijus J. Žiuris.

pasidžiaugti savąja kūrybine veikla. Jaunimo valandėlėmis daugiausia rūpinosi mkt. Juozas Žilionis ir rež. Zigmas Peckus bei mkt. Estera Alšėnienė. Joms reikšmingą duoklę taip pat skyrė rež. Petras Maželis ir Vaidilos teatro nariai. 1966 metų Kalėdoms Tėvynės Garsai užsimojo paruošti didesnį veikalą jaunimui — klasikinę Dickenso apysaką *Skrudžas*, kurią išvertė ir radijui pritaikė J. Stempužis, režisavo P. Maželis. Kelias jaunimo valandėles, pati parinkdama skaitinius, mįsles ir daineles, pranešinėjo Šv. Kazimiero lituanistinės mokyklos mokinė Vilija Nasvytytė. Programoms įvairius kūrinėlius rašė šios kolonijos rašytojai ir mokytojai — Balys Auginas, Mykolas Venclauskas, Vacys Kavaliūnas, Viktoras Mariūnas, Stasys Barzdukas.

Savanoriškas radijo darbas negalėjo užtikrinti pastovių bendradarbių. Todėl, vieniems kiek padirbėjus ir išėjus, ateidavo kiti. 1962 metų rudenį, į radiją atėjus Mildai Lenkauskienei, bu-

"Kai Lietuva prabyla . . ." transliacijos metu — rež. Petras Maželis, Romas Zorska, Juozas Stempužis, Živilė Klioryte ir Aldona Stempužienė.



Aldona Stempužis
Image Library Archive

18 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



Sukaktuvinio koncerto solistė Juzė Krištolaitytė-Daugėlienė

vo pradėtos transliuoti *Moters Pasaulio* laidos. Jose buvo paliečiami šeimos, jaunimo klausimai, apžvelgiamos knygos ir kalbama apie tai, kas domina moters pasaulį. Pirmąją laidą gyvu žodžiu atidarė Lietuvos Respublikos prezidento našlė Sofija Smetonienė. *Moters Pasaulio* laidos susilaukė gražaus dėmesio ir jas pertransliavo Hartfordo, Bostono, Philadelphijos ir Chicagos lietuvių radijo programos.

1968 gegužės 9 Tėvynės Garsai paminėjo savo 1000-ją transliaciją, perduodami lietuvių rašytojų ir poetų kūrybos pynę, kurioje atskleidžiamas istoriškai turtingas lietuvių tautos kelias nuo giliosios senovės iki laisvės prisikėlimo dainiaus Maironio ir paskutiniųjų tragiškųjų tautos ir valstybės likimo dienų. Šią pynę redagavo poetai Nyka Niliūnas ir Jurgis Blekaitis, režisavo Petras Mažėlis.

Per 20 metų gyvavimo laikotarpį radijo valandėlė savo finansiniam išsilaikymui užtikrinti yra surengusi eilę sėkmingų koncertų - balių, kuriuose programas yra atlikę Čiurlionio ansamblis, sol. M. Kripkauskienė, baleto šokėja Jonė Kvietytė, sol. A. Stempužienė, sol. J. Vaznelis ir sol. A. Brazis. Programų išlaikymo finansinį pagrindą sudaro komerciniai skelbimai, kukli organizacijų parama ir klausytojų aukos. Iš viso apie 500 lietuvių šeimų pastoviai remia valandėlę savo metiniais įnašais ir kelios šeimos kasmet skiria stipresnę paramą.

Tėvynės Garsų vedėjas J. Stempu-

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



Sukaktuvinio koncerto solistė Aldona Stempužienė.

žis, siekdamas glaudesnių ryšių su Clevelando latvių ir estų bendruomenėmis, įsteigė Baltijos Aidų programą, kuri veikia kaip atskira Tėvynės Garsų laida ir yra transliuojama pirmadieniais iš WXEN—FM stoties. Ji buvo pradėta transliuoti 1962 lapkričio 5. Estų skyrių veda Andreas Traks, o latvių Eriks Ievinš. Lietuvių skyrių pradžioje vedė Jonas Daugėla, vėliau Aldona Balčiūnaitė ir J. Stempužis, o paskutiniuosius ketverius metus veda Raimondas Kudukis. Baltijos Aidų lietuviškoje dalyje politines apžvalgas skaitė Julius Smetona, okupuotos Lietuvos gyvenimo apybraižas redagavo Jonas Daugėla, pranešėjais yra buvę Aldona Balčiūnaitė, Algis Širvaitis ir Kristina Stankaitytė. 1962 — 1963 metais šią bendrąją pabaltiečių transliaciją finansiškai rėmė ALT Clevelando skyrius, dabar ji yra išlaikoma iš Tėvynės Garsų lėšų.

Laisvojo Pasaulio Latvių Organizacijų Federacija, įvertindama Baltijos Aidų radijo programos reikšmę, jos direktorių J. Stempužį Latvijos Nepriklausomybės 50 metų sukakties proga apdovanojo sidabro *Latvia Pro Merito* medaliu.

Kai šiandien minime Tėvynės Garsų dvidešimtmetį, lietuviškas žodis, muzika ir daina bus skrieję oro bangomis Clevelando lietuviams 1070 kartų. Clevelando lietuvių radijas savo paruoštas progines programas yra užrašęs į juostas. Jų jau yra susidarę keliolika tūks-

20 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

tančių pėdų, kuriose užrekorduota ne tik mūsų menininkų įdainavimai, operų ir koncertų transliacijos, bet mūsų žymiųjų valstybininkų ir kultūrininkų žodžiai, pokalbiai, paskaitos. Tai yra didelės reikšmės unikumai, kurie turėtų būti išsaugoti ateičiai.

Clevelandas šiuo metu skaičiuoja net 48 dar veikiančias lietuvių organizacijas bei draugijas. Jei tų organizacijų bent didesnioji dalis rodytų dar tiek gyvumo ir sumanumo lietuvių ir Lietuvos dabartinėse problemose kaip Tėvynės Garsai, gal ir nereikėtų tiek daug sielotis dėl mūsų ateities.

Vacys Rociūnas





Baltijos Aidų programos redaktoriai 1962 m. — iš kairės estas Andreas Traks, programos įsteigėjas J. Stempužis, J. Daugėla, latvis Eriks Ievinš ir stoties inžinierius Rudy Menart.



Tėvynės Garsų vedėjas J. Stempužis su savo bendradarbiais Milda Lenkauskiene ir Raimundu Kudukiu.

Aldona Stempužis
Image Library Archive

21 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

Senieji ruošia programas jauniesiems. Iš kairės rež. Z. Peckus, akt. Ig. Gatautis ir jaunimo programų vadovas mkt. J. Žilionis.

Čiurlionio ansamblio koncertą su Clevelando simfonijos orkestro nariais 1954 m. Tėvynės Garsai transliavo ištisai tris valandas per WDOK stotį. Centre dirigentas A. Mikulskis ir solistai A. Stempužienė, J. Krištolaitytė ir A. Brazis.

Aldona Stempužis
Image Library Archive

22 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

20th

LITHUANIAN VOICE OF GREATER CLEVELAND, one of the outstanding radio shows in the country, recently celebrated two significant events — the broadcast of its 1000th program, and the 20th anniversary of its versatile and valuable existence.

In September 1949, Jaunutis P. Nasvytis, Balys Auginas, Kestutis P. Sukys and Alfonsas Mikulskis brought the LITHUANIAN VOICE to Cleveland, where its first programs were broadcast over Radio Station WSRS. Starting in September of 1953, the VOICE was heard over Station WDOK. It continued for the next eight years until April 1961, when it joined the *Station of the Nations* WXEN—FM, when that station made its broadcast debut.

The LITHUANIAN VOICE serving more than ten thousand Lithuanians in the Greater Cleveland area, acquaints its listeners with not only folk music and folklore of the old country, but also operatic and contemporary works of present-day Lithuanian composers. The program also presents to its listening audience new books and arts, carries interesting interviews, and edits news reports of world events and the Lithuanian commmunity.

LITHUANIAN VOICE has received the Cultural Award from the Lithuanian Medical Association of Ohio for its *Children's Hour*. Its *Women's World* editions have been carried on radio programs in Chicago, Hartford, Philadelphia, and Boston.

LITHUANIAN VOICE merits its title as the country's oustanding Lithuanian program. Joseph Stempuzis, who has been editor and producer of the VOICE since 1955, with his many associates, has contributed a great deal to the success of this program.

Aldona Stempužis
Image Library Archive

23 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



1921-1992

JOSEPH STEMPUZIS

began his career in radio thirty years ago with the Lithuanian State Radio. He auditioned for an announcer's position in the city of Kaunas. The audition was successful, and he spent a year there as a newsman while attending college.

Stempuzis came to Cleveland in 1949. Since that time, he has been working in radio programming and announcing in Cleveland. First as a news editor, and later in 1955, joining station WDOK as producer and director of the Lithuanian Program. In 1961, he joined WXEN—FM, *The Station of the Nations*, where he has been editing and announcing the LITHUANIAN VOICE ando CONTINENTAL MUSIC CONCERTS. In 1962, he initiated the BALTIC ECHOES program in cooperation with the Lithuanian Latvian and Estonian communities of Greater Cleveland. For this endeavor he received the *Latvia Pro Merito* Medal from the World Federation of Latvian Associations.

Joseph Stempuzis received his education at the Vilnius Academy of Teachers, where he majored in literature and history, and later studied history of art at the University of Vilnius.

In 1948, he married the former Aldona Butkute. Aldona has a career in her own as a concert and operatic mezzo-soprano.

Aldona Stempužis
Image Library Archive

24 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

kas mus remia

Skaičiumi nepasižymi Clevelando lietuviai prekybininkai bei įvairių sričių profesionalai, bet savo dosnumu pralenkia daugelį. Prieš 60 metų įsteigta lietuvių taupymo ir paskolų bendrovė Superior Savings & Loan skelbiasi per radiją jau 20 metų. Tos įstaigos viceprezidentas ir ilgametis jos menedžeris John T. DeRighter yra labai nuoširdus lietuviškojo darbo rėmėjas. Radijui maloniai padeda Superior Savings & Loan skelbimų biudžeto vedėja dir. Alycmae D. Rose ir iždininkas dir. Kęstutis P. Šukys, kuris taip pat yra vienas iš radijo valandėlės steigėjų.

Amerikos Lietuvių Piliečių Klubas (pirm. J. Malskis, ved. Z. Dučmanas), Iz. Samo brangenybių ir laikrodžių prekyba, J. P. Muliolio draudimo ir nekilnojamo turto prekybos įstaiga ir Dellos Jakubauskienės vedami Della Jakubs & Son Funeral Homes yra pirmieji Tėvynės Garsų rėmėjai, kurie savo gražia parama sudarė pastovų finansinį užnugarį valandėlei.

Šiuo metu pastovių rėmėjų eilėse yra Globe Parcel Service (ved. R. Valodka), J. S. Auto Service (sav. J. Švarcas), draudimo atstovai V. Giedraitis ir Z. Obelenis, Patrios prekyba (sav. N. ir B. Gaidžiūnai), Ričardo Reinekerio kepykla, Groger Travel Bureau, J. Blaškevičiaus prekyba J&A Variety, A. ir B. Gražulių Salamander batų prekyba, ir Safeway Tires Co.

Šiems rėmėjams priklauso nuoširdi padėka už gausią paramą.

John T. DeRighter, Superior Savings & Loan viceprezidentas, daug padėjęs Tėvynės Garsams ir kitoms lietuviškoms oganizacijoms.



Aldona Stempužis
Image Library Archive

25 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

LINKIME TĖVYNĖS GARSAMS NENUILSTAMAI SKAMBĖTI
LIETUVOS LAISVEI IR GARBEI

Klausytoja partizanės Vaidilutės atminimui
Milita ir Vincas Apaniai
Aldona ir Juozas Augustinavičiai
Roma ir dr. Danielius Degesiai
Eugenija ir Feliksas Eidimtai
Ona ir Vytautas Jokubaičiai
Kazys S. Karpius
Salomėja ir Vladas Knistautai
Jonas Krištolaitis
Dr. Giedra ir dr. Stepas Matai
Kotryna ir dr. Alfonsas Martai
Nelė ir Jonas Mockai
Agnė Novickienė
Regina ir dr. Vladas Ramanauskai
Ona ir Vacys Rociūnai
Izabelė ir dr. Jonas Stankaičiai
Erika ir Alonsas Steponavičiai
Joana ir Edvardas Stepai
Julija ir Vytautas Stuogiai
Apolonija ir Valdemaras Šenbergai
Kęstutis P. Šukys
Marija ir Vaclovas Valiai
Ona ir Petras Žilinskai



Aldona Stempužis
Image Library Archive

26 1969 1012

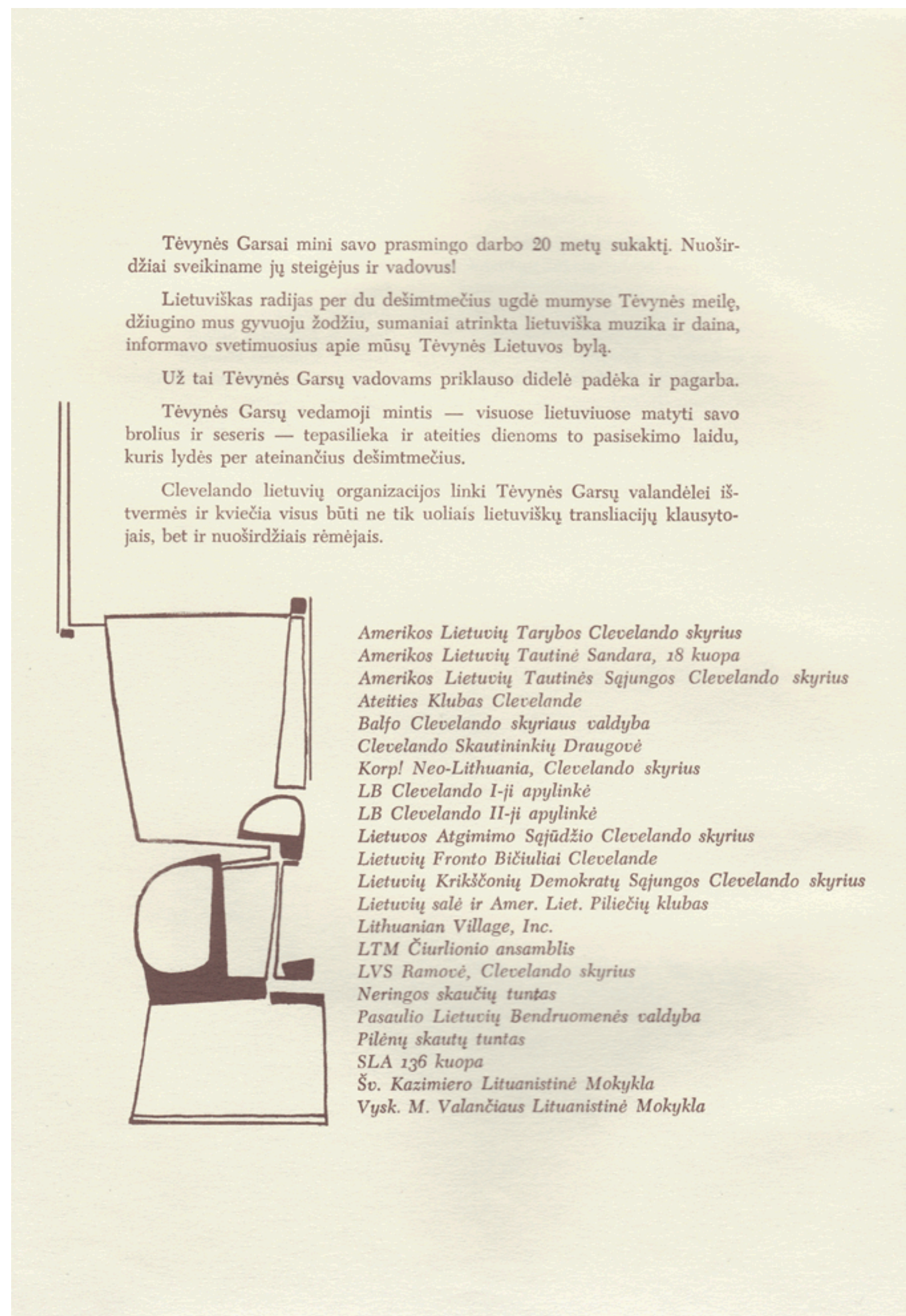
Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa



Tėvynės Garsai mini savo prasmingo darbo 20 metų sukaktį. Nuoširdžiai sveikiname jų steigėjus ir vadovus!

Lietuviškas radijas per du dešimtmečius ugdė mumyse Tėvynės meilę, džiugino mus gyvuoju žodžiu, sumaniai atrinkta lietuviška muzika ir daina, informavo svetimuosius apie mūsų Tėvynės Lietuvos bylą.

Už tai Tėvynės Garsų vadovams priklauso didelė padėka ir pagarba.

Tėvynės Garsų vedamoji mintis — visuose lietuviuose matyti savo brolius ir seseris — tepasilieka ir ateities dienoms to pasisekimo laidu, kuris lydės per ateinančius dešimtmečius.

Clevelando lietuvių organizacijos linki Tėvynės Garsų valandėlei ištvermės ir kviečia visus būti ne tik uoliais lietuviškų transliacijų klausytojais, bet ir nuoširdžiais rėmėjais.

Amerikos Lietuvių Tarybos Clevelando skyrius
Amerikos Lietuvių Tautinė Sandara, 18 kuopa
Amerikos Lietuvių Tautinės Sąjungos Clevelando skyrius
Ateities Klubas Clevelande
Balfo Clevelando skyriaus valdyba
Clevelando Skautininkių Draugovė
Korp! Neo-Lithuania, Clevelando skyrius
LB Clevelando I-ji apylinkė
LB Clevelando II-ji apylinkė
Lietuvos Atgimimo Sąjūdžio Clevelando skyrius
Lietuvių Fronto Bičiuliai Clevelande
Lietuvių Krikščionių Demokratų Sąjungos Clevelando skyrius
Lietuvių salė ir Amer. Liet. Piliečių klubas
Lithuanian Village, Inc.
LTM Čiurlionio ansamblis
LVS Ramovė, Clevelando skyrius
Neringos skaučių tuntas
Pasaulio Lietuvių Bendruomenės valdyba
Pilėnų skautų tuntas
SLA 136 kuopa
Šv. Kazimiero Lituanistinė Mokykla
Vysk. M. Valančiaus Lituanistinė Mokykla

Aldona Stempužis
Image Library Archive

27 1969 1012

Date: October 12, 1969 | 1969m. spalio 12d.

Venue: Tevynės Garsai Lithuanian Radio Banquet commemorating its 20th anniversary: St. George's Parrish Hall

Vieta: Tevynės Garsai Radijo Balius - 20 metų sukaktis: Šv. Jurgio Parapijos Salė

Caption: Banquet Program

Užrašas: Banketo Programa

NO MATTER WHERE YOU COME FROM ON THIS GREAT BIG EARTH YOU'LL ENJOY LISTENING TO THE COLORFUL

BALTIC ECHOES PROGRAM

MONDAYS 8 TILL 9 P.M.

INTERESTING FEATURES IN LITHUANIAN, LATVIAN, ESTONIAN AND ENGLISH.

THE LITHUANIAN VOICE

FRIDAYS 8 TILL 9 P.M.

SERVING THE LITHUANIAN COMMUNITY OF GREATER CLEVELAND

MUSIC • NEWS • CURRENT EVENTS • DRAMA
WXEN-FM 106.5 mc.

ARMENIAN
BRITISH
CZECHO-SLOVAK
CROATIAN
ESTONIAN
FRENCH
GERMAN
GREEK
HUNGARIAN
ITALIAN
IRISH
JEWISH
LATVIAN
LITHUANIAN
POLISH
ROMANIAN
SCANDINAVIAN
SERBIAN
SLOVENIAN
SOUTH AMERICAN
SPANISH
SWISS

THE BALTIC ECHOES dedicated to Americans of Lithuanian, Latvian and Estonian descent is another nationality presentation of WXEN—FM. Significant features, concerning the past and present of the Baltic countries are presented in English, folklore, folkdances and contemporary music is offered in the native languages.

JOSEPH STEMPUZIS, Producer of the Baltic Echoes
RAYMOND KUDUKIS, Director, Lithuanian Voice
ERIKS IEVINS, Director, Latvian Voice
ANDREAS TRAKS, Director, Estonian Voice